

EMS plus



0010003274-001

6720841673 (2015/06) div

Logamatic RC100H



Buderus

1 Date despre produs

Posibilități de utilizare



„Unitatea de comandă“ RC100H poate fi utilizată numai cu „unitatea de comandă supraordonată“ HMC300 a pompei de căldură. Informațiile cum ar fi instrucțiunile de siguranță, protecția mediului, instrucțiunile de economisire a energiei etc. se găsesc în documentația tehnică a HMC300.

RC100H se utilizează ca telecomandă de către circuitul de încălzire/răcire supraordonat unității de comandă HMC300. Acestea înregistrează temperatura încăperii și umiditatea relativă a aerului din camera de referință.

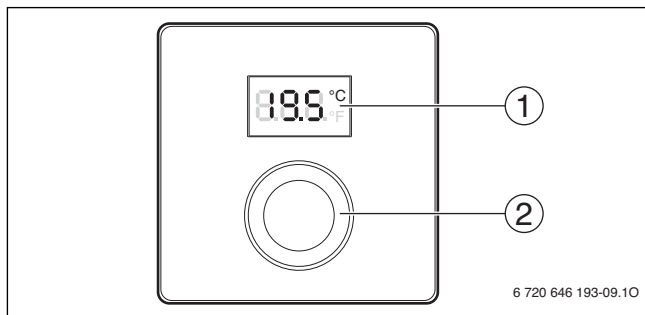
Pachet de livrare

- Unitate de comandă
- Material de fixare
- Documentație tehnică

Date tehnice

Dimensiuni (B × H × T)	80 x 80 x 23 mm
Tensiune nominală	10 ... 24 V c.c.
Intensitate nominală a curentului	5 ... 6 mA
Interfață BUS	EMS plus
Domeniu de reglare	5 ... 30 °C
Temperatură ambientală permisă	0 ... 60 °C
Clasă de protecție	III
Modalitate de protecție	IP20

2 Utilizare

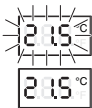



[1] Afișaj

[2] Buton de selectare: Selectare (rotire) și Confirmare (apăsare)

Descrierea afișajelor	Exemplu
Temperatura actuală a încăperii (afișaj standard)	
Temperatura dorită a încăperii: ▶ Apăsați butonul de selectare pentru a afișa scurt temperatura dorită a încăperii (luminând intermitent).	
Afișaj de service (se impune efectuarea lucrărilor de întreținere) ▶ Apăsați butonul de selectare pentru a comuta la afișajul standard.	
Mesaje de eroare alternative între codul de eroare și codul suplimentar (→ remediați erorile) ▶ Apăsați butonul de selectare pentru a afișa scurt temperatura actuală a încăperii.	

3 Informații pentru firma de specialitate

Setarea temperaturii dorite a încăperii	Rezultat
<p>▶ Rotiți butonul de selectare pentru a selecta temperatura dorită a încăperii.</p> <p>Setarea este preluată automat. Se aplică în locul reglării corespunzătoare în unitatea de comandă supraordonată</p> <ul style="list-style-type: none">– în regimul automat de funcționare: până la următorul timp de comutare din program– la utilizarea optimizată: până la terminarea utilizării optimizate <p>Setarea regimului de funcționare (regim automat de funcționare/utilizare optimizată) este posibilă numai la unitatea de comandă supraordonată.</p>	
Oprirea sistemului de încălzire	Rezultat
<p>▶ Reduceți temperatura dorită a încăperii până când apare OFF pe ecran. Când instalația de încălzire este oprită, funcția de protecție împotriva înghețului este, de asemenea, dezactivată. Funcția de protecție împotriva înghețului a generatorului termic este activă în continuare.</p>	

3 Informații pentru firma de specialitate

3.1 Instalare

- ▶ Montați unitatea de comandă pe un perete uniform (→ figurile 1 până la 3 de la pagina 28).

3.2 Conexiune electrică

Unitatea de comandă este alimentată cu energie prin intermediul cablului BUS.

Lungime	Secțiune recomandată	Tip de cablu
≤ 100 m	0,50 mm ²	minim H05 VV-... (NYM-J...)
≤ 300 m	1,50 mm ²	

Tab. 1 Lungimi admise ale conductelor BUS

- ▶ Pozați și conectați conducta BUS în mod corespunzător.
- ▶ Realizați conexiunea BUS (→ fig. 4, pagina 29).

Pentru denumirea bornei de legătură BUS, consultați documentația tehnică a generatorului termic.

3.3 Punere în funcțiune

Prima punere în funcțiune sau punerea în funcțiune după Reset

- ▶ Porniți instalația/resetați RC100H.
În timpul stabilirii conexiunii sunt afișate 3 linii.
- ▶ Alegeți și confirmați H.C = HC1...HC4.



3.4 Setări în meniul de service

Setare	Domeniu de reglare ¹⁾	Descriere
H.C	HC1 ... HC4	Circuit de încălzire/răcire de la 1 la 4 ²⁾
E.1	- 3.0 ... 0.0 ... 3.0	Valoare de corectură pentru temperatura afișată a încăperii
S.1	nF.12.01	Versiunea de software ³⁾
F.1	1 0	1: resetare



1) Valorile evidențiate = setare de bază








2) Numai o RC100H la fiecare circuit de încălzire/răcire (fără subdivizare în zone)

3) Rotiți butonul de selectare pentru a citi versiunea completă.

La Reset, se restabilește setarea din fabrică. În cazul unei întreruperi a curentului, sunt menținute setările, inclusiv atribuirea circuitului de încălzire/răcire.

3.5 Utilizare (exemplu)

Deschiderea meniului de service	Rezultat
▶ Țineți apăsat butonul de selectare până când se afișează 2 linii.	
▶ Eliberați butonul de selectare pentru a afișa prima setare.	

Modificarea unei setări (de exemplu, circuit de încălzire H.C)	Rezultat
▶ Selectați setarea.	
▶ Apăsați butonul de selectare pentru a afișa valoarea actuală.	
▶ Apăsați din nou butonul de selectare pentru a modifica valoarea.	
▶ Selectați și confirmați valoarea dorită.	
▶ Țineți apăsat butonul de selectare până când se afișează din nou setarea.	
Închiderea meniului de service	Rezultat
▶ Țineți apăsat butonul de selectare până când se afișează 3 liniiuțe.	
▶ Eliberați butonul de selectare. Este afișată temperatura actuală a încăperii, iar unitatea de comandă lucrează cu setarea modificată.	

4 Remedierea deranjamentelor

Dacă nu puteți remedia un deranjament, notați codul de deranjament și codul suplimentar:

- ▶ Contactați firma de specialitate autorizată sau serviciul de relații cu clienții.
- ▶ Comunicați tipul de deranjament și numărul de identificare al unității de comandă.



Tab. 2 Nr. de identificare pe partea din spate a unității de comandă (va fi completat de instalator)

În caz de deranjament, afișajul prezintă alternativ codul de defecțiune și codul suplimentar din 3 caractere.

La codul suplimentar din 4 caractere, sunt afișate alternativ cu codul de defecțiune mai întâi primele poziții, apoi ultimele două poziții (de exemplu: A21 ... 10 ... 01 ... A21 ... 10 ... 01 ...).

Cod de defecțiune	Cod suplimentar	Cauză posibilă și remediere de către specialist
A11	3091 ... 3094	Telecomanda nu este înregistrată corect în sistem. ▶ Se verifică și dacă este necesar, se corectează, configurația din unitatea de comandă supraordonată. Senzorul de temperatură de cameră al telecomenzii este defect (A11/3091: circuit de încălzire/răcire 1, ..., 3094: circuit de încălzire/răcire 4). ▶ Înlocuiți RC100H.
A21 ... A24	1001	Lipsește semnalul BUS de la unitatea de comandă supraordonată pentru telecomandă (A21: circuit de încălzire/răcire 1, ..., A24: circuit de încălzire/răcire 4). ▶ Instalați unitatea de comandă supraordonată. ▶ Realizați conexiunea BUS.
A21 ... A24	3141 ... 3144	Senzorul de umiditate relativă a aerului este defect (A21/3141: circuit de încălzire/răcire 1, ..., A24/3144: circuit de încălzire/răcire 4). ▶ Înlocuiți unitatea RC100H defectă.
Fill	-	Presiunea apei în instalația de încălzire prea redusă. ▶ Completați cu apă caldă (și fără specialist, → documentația tehnică a generatorului termic).

Tab. 3 Coduri de defecțiune și suplimentare pentru specialist

Pentru informații suplimentare, consultați manualul de service

1 Информация об изделии

Возможное применение



«Пульт управления» RC100H можно использовать только в соединении с «пультом управления высшего уровня» НМС300 теплового насоса. Информация о безопасности, охране окружающей среды, рекомендации по экономии энергии и др. приведены в технической документации НМС300.

RC100H служит дистанционным управлением для контура отопления/охлаждения, управляемого пультом НМС300 высшего уровня. Он определяет температуру и относительную влажность воздуха в контрольном помещении.

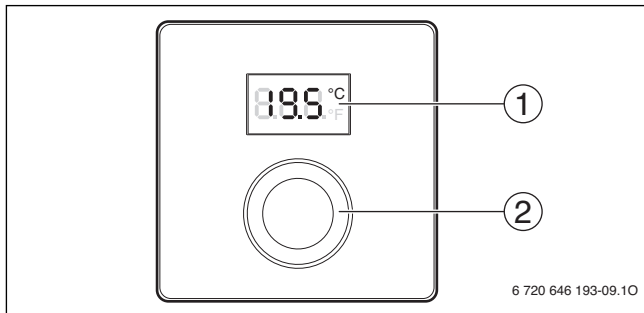
Комплект поставки

- Пульт управления
- Крепёжный материал
- Техническая документация

Технические характеристики

Размеры (Ш × В × Г)	80 x 80 x 23 мм
Номинальное напряжение	10 ... 24 В =
Номинальный ток	5 ... 6 мА
Разъём шины	EMS plus
Диапазон регулирования	5 ... 30 °С
Допустимая температура окружающего воздуха	0 ... 60 °С
Класс защиты	III
Степень защиты	IP20

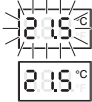

2 Действия



[1] Дисплей

[2] Ручка регулятора: выбор (повернуть) и подтверждение (нажать)

Описание индикации	Пример
Фактическая температура в помещении (стандартная индикация)	
Требуемая комнатная температура: ▶ Нажмите на ручку регулятора, чтобы показать на короткое время требуемую комнатную температуру (мигает).	
Сервисная индикация (требуется техническое обслуживание) ▶ Нажмите на ручку регулятора для перехода к стандартной индикации.	
Индикация неисправности попеременным показанием кода неисправности и дополнительного кода (→ устранить неисправности) ▶ Нажмите на ручку регулятора, чтобы на короткое время показать фактическую комнатную температуру.	

Настройка требуемой комнатной температуры	Результат
<p>▶ Поворачивая ручку регулятора, выберите требуемую комнатную температуру.</p> <p>Установленное значение принимается автоматически. Оно действует вместо соответствующего параметра в пульте управления высшего уровня</p> <ul style="list-style-type: none"> – при автоматическом режиме: до следующего времени переключения в программе – при оптимизированном режиме: до окончания оптимизированного режима <p>Установка режима (автоматический/оптимизированный) возможна только на пульте управления высшего уровня.</p>	
Выключение отопления	Результат
<p>▶ Уменьшайте требуемую комнатную температуру, пока не появится OFF. При выключенном отоплении также выключена защита от замерзания помещения. Защита от замерзания теплогенератора остаётся активной.</p>	

3 Информация для специалистов

3.1 Монтаж

- ▶ Смонтируйте пульт управления на ровной стене (→ рис. 1 - 3 со стр. 28).

3.2 Электрическое подключение

Электропитание подаётся на пульт управления через провод шины.

Длина	Рекомендуемое сечение	Тип провода
≤ 100 м	0,50 мм ²	минимум H05 VV-... (NYM-J...)
≤ 300 м	1,50 мм ²	

Таб. 1 Допустимая длина провода шины

- ▶ Правильно прокладывайте и подключайте провод шины.
- ▶ Подключите прибор к шине (→ рис. 4, стр. 29).

Обозначение клемм подключения шины см. в технической документации теплогенератора.

3.3 Пуск в эксплуатацию

Первый пуск в эксплуатацию или пуск после сброса (reset)

- ▶ Включение системы / сброс RC100H.
Во время установления соединения показаны 3 штриха.
- ▶ Выберите и подтвердите Н.С = НС1...НС4.



3.4 Настройки в сервисном меню








Значение	Диапазон настройки ¹⁾	Описание
Н.С	НС1 ... НС4	Контур отопления/охлаждения 1 - 4 ²⁾
Е.1	- 3.0 ... 0.0 ... 3.0	Величина коррекции для показанной комнатной температуры
S.1	nF.12.01	Версия программного обеспечения ³⁾
F.1	1 0	1: Reset

- 1) Выделенное значение = первоначальная установка
- 2) Только один RC100H на контур отопления/охлаждения (без деления на зоны)
- 3) Поверните ручку регулятора, чтобы показать полную версию.

При сбросе восстанавливаются первоначальные значения. При сбое электропитания настройки, включая присвоение контура отопления/охлаждения, сохраняются.

3.5 Управление (пример)

Открыть сервисное меню	Результат
▶ Держите нажатой ручку регулятора, пока не появятся 2 штриха.	
▶ Отпустите ручку регулятора, на дисплее будет показан первый параметр.	

Изменение параметра (например, отопительный контур Н.С)	Результат
▶ Выберите параметр.	
▶ Нажмите ручку регулятора, на дисплее будет показано текущее значение параметра.	
▶ Нажмите ручку регулятора ещё раз, чтобы перейти к изменению текущего значения параметра.	
▶ Выберите и подтвердите требуемое значение.	
▶ Держите нажатой ручку регулятора, пока снова не появится параметр.	
Закреть сервисное меню	Результат
▶ Держите нажатой ручку регулятора, пока не появятся 3 штриха.	
▶ Отпустите ручку регулятора. На дисплее появится фактическая температура в помещении, и пульт управления будет работать с изменёнными параметрами.	

4 Устранение неисправностей

Если неисправность не устраняется, то запишите код неисправности и дополнительный код:

- ▶ Свяжитесь со специалистами специализированной фирмы или с сервисной службой.
- ▶ Сообщите вид неисправности и идентификационный № пульта управления.



Таб. 2 Идентификационный № на задней стороне пульта управления
(заполняется монтажником)

При неисправности на дисплее попеременно появляются код неисправности и трёхзначный дополнительный код.

При 4-значном дополнительном коде на дисплее попеременно с кодом неисправности будут показаны сначала первые две позиции дополнительного кода и затем две последние (например, A21 ... 10 ... 01 ... A21 ... 10 ... 01 ...).

Код неисправности	Дополнительный код	Возможная причина и устранение специалистом
A11	3091 ... 3094	<p>Дистанционное управление неправильно зарегистрировано в системе.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверьте конфигурацию в пульте управления высшего уровня, исправьте при необходимости. <p>Неисправен датчик температуры дистанционного управления (A11/3091: контур отопления/охлаждения 1, ..., 3094: контур отопления/охлаждения 4).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Замените RC100H.
A21 ... A24	1001	<p>Отсутствует сигнал шины от пульта управления высшего уровня для дистанционного управления (A21: контур отопления/охлаждения 1, ..., A24: контур отопления/охлаждения 4).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установите пульт управления высшего уровня. ▶ Создайте соединение с шиной.

Код неисправности	Дополнительный код	Возможная причина и устранение специалистом
A21 ... A24	3141... 3144	Неисправен датчик относительной влажности воздуха дистанционного управления (A21/3141: контур отопления/охлаждения 1, ..., A24/3144: контур отопления/охлаждения 4). ▶ Замените неисправный RC100H.
Fill	-	Низкое давление воды в отопительной системе. ▶ Заполните отопительную систему водой (в т.ч. без специалиста, → техническая документация на теплогенератор).

Таб. 3 Коды неисправностей и дополнительные коды для специалистов

Дальнейшую информацию см. в сервисном руководстве

1 Ürün İle İlgili Bilgiler

Kullanma olanakları



“Kumanda paneli” RC100H, sadece ısı pompasının “kumanda paneli” HMC300 ile birlikte kullanılabilir. Emniyetle ilgili bilgiler, çevre koruma, enerji tasarrufu bilgileri vs. gibi bilgileri HMC300 teknik dokümantasyonundan edinebilirsiniz.

RC100H, HMC300 kumanda paneline tarafından kumanda edilen ısıtma/soğutma devresi için uzaktan kumanda olarak kullanılabilir. Referans odadaki oda sıcaklığını ve hava nem oranını tespit eder.

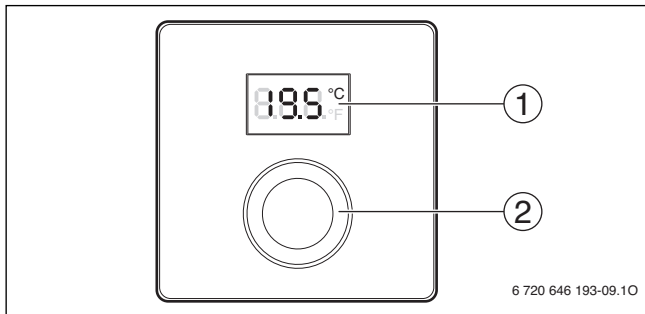
Teslimat kapsamı

- Kumanda paneli
- Duvara tespit malzemesi
- Teknik dokümantasyon

Teknik veriler

Ölçüler (G × Y × D)	80 x 80 x 23 mm
Anma gerilimi	10 ... 24 V DC
Anma akımı	5 ... 6 mA
BUS arabirimi	EMS plus
Kontrol aralığı	5 ... 30 °C
Müsaade edilen ortam sıcaklığı	0 ... 60 °C
Koruma türü	III
Koruma sınıfı	IP20



2 Kullanım



[1] Ekran

[2] Seçme düğmesi: Seçme (döndürme) ve onaylama (basma)

Göstergelerin tanıtımı	Örnek
Güncel oda sıcaklığı (standart gösterge)	
İstenen oda sıcaklığı: ► İstenen oda sıcaklığını kısa süreliğine görüntülemek (yanıp sönmeye) için seçme düğmesine basın.	
Servis göstergesi (bakım gereklidir) ► Standart göstergeye geçmek için seçme düğmesine basın.	
Arıza göstergesi, arıza kodu ve ilave kod arasında geçiş (→ Arızaların giderilmesi) ► Güncel oda sıcaklığını kısa süreliğine görüntülemek için seçme düğmesine basın.	

İstenilen oda sıcaklığının ayarlanması	Sonuç
<p>► İstenilen oda sıcaklığını seçmek için seçme düğmesini döndürün. Ayar otomatik olarak onaylanır. Bir üst kumanda panelindeki ilgili ayarın yerine geçer</p> <ul style="list-style-type: none"> – Otomatik çalışma modunda: Programdaki bir sonraki açma-kapama zamanına kadar – Optimize işletimde: Optimize işletim sonlandırılana kadar <p>Çalışma modu (otomatik çalışma modu/optimize işletim), ancak üst kumanda panelinde ayarlanabilir.</p>	
Isıtmanın kapatılması	Sonuç
<p>► Ekranda OFF gösterilene kadar istenen oda sıcaklığını düşürün. Isıtma kapatıldığında, odanın donma koruması da kapatılmış olur. Isıtma cihazının donma koruma fonksiyonu etkin kalmaya devam eder.</p>	

3 Yetkili servis için bilgiler

3.1 Montaj

- Kumanda panelini düz bir duvara monte edin (→ Şekil 1 ila 3, Sayfa 28).

3.2 Elektrik bağlantısı

Kumanda paneli BUS hattı üzerinden enerjiyle beslenmektedir.

Uzunluk	Önerilen kablo kesiti	Kablo tipi
≤ 100 m	0,50 mm ²	minimum H05 VV-... (NYM-J...)
≤ 300 m	1,50 mm ²	


Tab. 1 İzin verilen BUS kablo uzunlukları

- BUS kablosunu usulüne uygun şekilde döşeyin ve bağlayın.
- BUS bağlantısını oluşturun (→ Şekil 4, Sayfa 29).

3 Yetkili servis için bilgiler

BUS bağlantı klemensinin adlandırılması için bkz. Isıtma cihazının teknik dokümantasyonu.

3.3 İşletime alınması

İlk işletime alma veya sıfırlama sonrası işletime alma	
► Tesisatın çalıştırılması / RC100H sıfırlanması. Bağlantı kurulurken 3 çizgi gösterilir.	
► H.C = HC1...HC4 seçeneğini seçin ve onaylayın.	

3.4 Servis menüsündeki ayarlar

Ayar	Ayar aralığı ¹⁾	Tanım
H.C	HC1 ... HC4	Isıtma/soğutma devresi 1 - 4 ²⁾
E.1	- 3.0 ... 0.0 ... 3.0	Gösterilen oda sıcaklığı için düzeltme değeri
S.1	nF.12.01	Yazılım versiyonu ³⁾
F.1	1 0	1: Reset



1) Vurgulanan değerler = Temel ayar

2) Her bir ısıtma/soğutma devresi için sadece tek bir RC100H (bölgelere ayırım yok)

3) Versiyonu eksiksiz okumak için seçme düğmesini çevirin.

Sıfırlama işleminde fabrika ayarı tekrar oluşturulur. Elektrik kesintisinde, ısıtma/soğutma devresi ataması dahil ayarlar korunur.

3.5 Kullanım (örnek)

Servis menüsünün açılması	Sonuç
► 2 çizgi gösterilene kadar seçme düğmesini basılı tutun.	
► Birinci ayarı görüntülemek için seçme düğmesini bırakın.	

Ayarın değiştirilmesi (örneğin ısıtma devresi H.C)	Sonuç
► Ayarı seçin.	
► Güncel değeri görüntülemek için seçme düğmesine basın.	
► Değeri değiştirmek için seçme düğmesine yeniden basın.	
► İstlenen değeri seçin ve onaylayın.	
► Ayar tekrar gösterilene kadar seçme düğmesini basılı tutun.	
Servis menüsünün kapatılması	Sonuç
► 3 çizgi gösterilene kadar seçme düğmesini basılı tutun.	
► Seçme düğmesini bırakın. Güncel oda sıcaklığı görüntülenir ve kumanda paneli, değiştirilmiş olan ayar ile çalışır.	

4 Arızaların giderilmesi

Arıza giderilemiyorsa arıza kodunu ve ilave kodu not edin:

- Yetkili servisi veya müşteri hizmetlerini arayın.
- Arıza türünü ve kumanda panelinin tanım kodunu bildirin.



Tab. 2 Tanım kodu, kumanda panelinin arka tarafında bulunur (tesisatçı tarafından doldurulmalıdır)

Ekranda, arıza durumlarında değişmeli olarak arıza kodu ve 3 haneli ilave kod gösterilir.

4 haneli ilave kodlarda, arıza kodu ile değişmeli olarak önce ilk iki hane, sonra son iki hane gösterilir (örn.: A21 ... 10 ... 01 ... A21 ... 10 ... 01 ...).

Arıza kodu	İlave kod	Olası nedeni ve yetkili servis tarafından giderilmesi
A11	3091... 3094	Uzaktan kumanda sisteme doğru tanıtılmamış. ▶ Üst kumanda panelinin konfigürasyonunu kontrol edin, gerektiğinde düzeltin. Uzaktan kumandanın oda sıcaklığı sensörü arızalı (A11/3091: Isıtma/soğutma devresi 1, ..., 3094: Isıtma/soğutma devresi 4). ▶ RC100H ünitesini değiştirin.
A21 ... A24	1001	Uzaktan kumanda için olan üst kumanda panelinin BUS sinyali yok (A21: Isıtma/soğutma devresi 1, ..., A24: Isıtma/soğutma devresi 4). ▶ Üst kumanda panelini monte edin. ▶ BUS bağlantısını oluşturun.
A21 ... A24	3141... 3144	Uzaktan kumandanın bağımlı hava nemi sensörü arızalı (A21/3141: Isıtma/soğutma devresi 1, ..., A24/3144: Isıtma/soğutma devresi 4). ▶ Arızalı RC100H değiştirilmelidir.
Fill	-	Isıtma tesisatındaki su basıncı çok düşük. ▶ Isıtma suyu ilave edilmelidir (yetkili servis gerekli değildir, → ısıtma cihazının teknik dokümantasyonu).

Tab. 3 Yetkili servis personeli için arıza kodu ve ilave kod

Daha fazla bilgi için gerekirse bkz. Servis El Kitabı

1 Відомості про виріб

Можливості використання



«Пристрій керування» RC100H можна використовувати лише з «пристроєм керуванням вищого рівня» HMC300 теплового насосу. Див. інформацію, як-от інструкції з техніки безпеки, охорони довкілля, поради щодо економії енергії тощо, у технічній документації пристрою HMC300.

RC100H слугує як пульт дистанційного керування для пристрою керування HMC300 опалювального/охолоджувального контуру. Він набуває кімнатної температури та відносної вологості повітря в контрольному приміщенні.

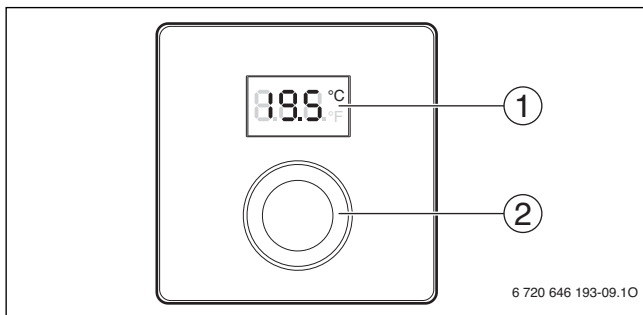
Комплект поставки

- Пристрій керування
- Матеріал для кріплення
- Технічна документація

Технічні дані

Розміри (Ш × В × Г)	80 x 80 x 23 мм
Номинальна напруга	10 ... 24 В постійного струму
Номинальний струм	5 ... 6 мА
Інтерфейс BUS-шини	EMS plus
Діапазон регулювання	5 ... 30 °С
Допуст. температура довкілля	0 ... 60 °С
Клас захисту	III
Вид захисту	IP20



2 Обслуговування



[1] Дисплей

[2] Регулятор вибору: оберіть (обертайте) і підтвердьте (натискайте)

Опис показників	Приклад
Поточна кімнатна температура (стандартні показники)	
Бажана кімнатна температура: ► натисніть регулятор вибору, щоб швидко показати бажану кімнатну температуру (блмання).	
Індикатор технічного обслуговування (потрібне техобслуговування) ► Натисніть регулятор вибору, щоб перейти до стандартних показників.	
Індикація неполадок переключається між кодом неполадки та додатковим кодом (→ усунення неполадок) ► Для відображення поточної кімнатної температури натисніть регулятор вибору показників/даних.	

Встановлення бажаної кімнатної температури	Результат
<p>► Поверніть регулятор вибору, щоб настроїти бажану кімнатну температуру.</p> <p>Налаштування буде встановлено автоматично. Вони застосовуються замість відповідних налаштувань пристрою керування</p> <ul style="list-style-type: none"> – в автоматичному режимі: до наступного часу перемикання в програмі – в оптимізованому режимі: до завершення роботи в оптимізованому режимі <p>Встановити режим (автоматичний/оптимізований) можливе лише за допомогою пристрою керування вищого рівня.</p>	
Вимкнення опалення	Результат
<p>► Поверніть регулятор вибору, щоб зменшити бажану кімнатну температуру, доки на дисплеї не відобразиться OFF. Якщо опалення вимкнено, захист від замерзання в приміщенні також не працює. Захист від замерзання теплогенератора залишатиметься активним.</p>	

3 Інформація для фахівців

3.1 Монтаж

- Установити пристрій керування на рівній стіні (→ мал. з 1 по 3, зі стор. 28).

3.2 Електричне під'єднання

Пристрій керування отримує живлення через шинну лінію.

Довжина	Рекомендований перетин	Тип кабелю
≤ 100 м	0,50 мм ²	мінімум H05 VV-... (NYM-J...)
≤ 300 м	1,50 мм ²	


Таб. 1 Дозволена довжина проводу BUS

- Правильно прокладайте і приєднуйте провід BUS.

- ▶ Установка шинного з'єднання (→ мал. 4, стор. 29).

Позначення з'єднувальної клеми BUS див. у технічній документації теплогенератора.

3.3 Введення в експлуатацію

Введення в експлуатацію вперше або після перезавантаження	
▶ Увімкнення установки / RC100H скидання. Під час встановлення з'єднання відображаються 3 риси.	
▶ Н.С = HC1...HC4 виберіть і підтвердьте.	

3.4 Налаштування сервісного меню

Налаштування	Діапазон модуляції ¹⁾	Опис
Н.С	HC1 ... HC4	Опалювальний/охолоджувальний контур 1-4 ²⁾
E.1	- 3,0 ... 0,0 ... 3,0	Скориговане значення кімнатної температури, що відображається
S.1	nF.12.01	Версія програмного забезпечення ³⁾
F.1	1 0	1: скидання

- 1) Виділені значення = заводські налаштування
- 2) Лише один RC100H на опалювальний/охолоджувальний контур (без розділення на зони)
- 3) Поверніть регулятор вибору, щоб повністю зчитати версію.

Під час скидання головні налаштування буде відновлено. У разі вимкнення струму налаштування разом із розподілом опалювального/охолоджувального контуру зберігаються.

3.5 Обслуговування (приклад)

Відкриття сервісного меню	Результат
▶ Утримуйте натиснутим регулятор вибору показників/даних, доки не з'являться 2 риси.	
▶ Відпустіть регулятор вибору показників/даних, щоб з'явилося перше налаштування.	
Зміна налаштувань (наприклад, опалювального контуру Н.С)	Результат
▶ Виберіть налаштування.	
▶ Натисніть регулятор вибору показників/даних, щоб відобразився бажаний показник.	
▶ Натисніть знову регулятор вибору показників/даних, щоб змінити показник.	
▶ Виберіть та підтвердьте потрібне значення.	
▶ Утримуйте регулятор вибору показників/даних, доки знову не з'явиться налаштування.	
Закриття сервісного меню	Результат
▶ Утримуйте натиснутим регулятор вибору показників/даних, доки не з'являться 3 риси.	
▶ Відпустіть регулятор вибору показників/даних. На дисплеї з'явиться поточна кімнатна температура, а пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями.	

4 Усунення неполадок

Якщо неполадку не буде усунено, запишіть її код і додатковий код:

- ▶ Зателефонуйте до спеціалізованого підприємства або відділу обслуговування клієнтів.

- Визначте вид неполадки, а також ідентифікаційний номер пристрою керування.



Таб. 2 Ідентифікаційний номер на звороті пристрою керування (його реєструє монтажник)

У разі неполадок на дисплеї поперемінно відображається код неполадки та 3-значний додатковий код.

Із 4-значним додатковим кодом поперемінно з кодом неполадки відображаються спочатку обидві перші позиції, а потім обидві останні позиції (наприклад: A21 ... 10 ... 01 ... A21 ... 10 ... 01 ...).

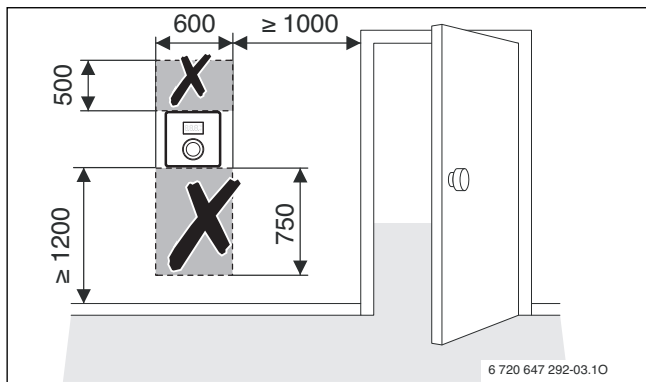
Код неполадки	Додатковий код	Виявлення можливих причин та усунення неполадок повинен здійснювати фахівець
A11	3091... 3094	<p>Помилка реєстрації пульта дистанційного керування в системі.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Перевірте конфігурацію пристрою керування та за потреби змініть її. <p>Несправний датчик температури на пульті дистанційного керування (A11/3091: опалювальний/охолоджувальний контур 1, ..., 3094: опалювальний/охолоджувальний контур 4).</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Замініть RC100H.
A21 ... A24	1001	<p>Сигнал на BUS-шині пристрою керування вищого рівня для пульта дистанційного керування (A21: опалювальний/охолоджувальний контур 1, ..., A24: опалювальний/охолоджувальний контур 4).</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Встановіть пристрій керування вищого рівня. ► Установіть BUS-з'єднання.

Код неполадки	Додатковий код	Виявлення можливих причин та усунення неполадок повинен здійснювати фахівець
A21 ... A24	3141 ... 3144	Несправний датчик вимірювання вологості на пульті дистанційного керування (A21/3141: опалювальний/охолоджувальний контур 1, ..., A24/3144: опалювальний/охолоджувальний контур 4). ► Замініть несправний RC100H.
Заповніть	-	Тиск води в опалювальній установці занижений. ► Долийте воду в систему опалення (також без спеціаліста, → технічна документація теплогенератора).

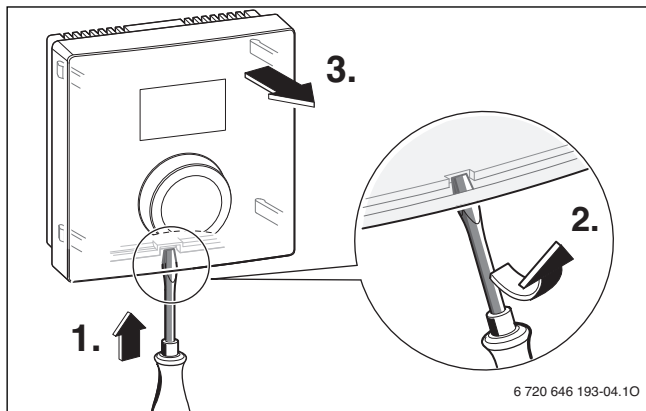
Таб. 3 Коди неполадок та додаткові коди для спеціаліста

Докладну інформацію див. у відповідних довідниках із технічного обслуговування

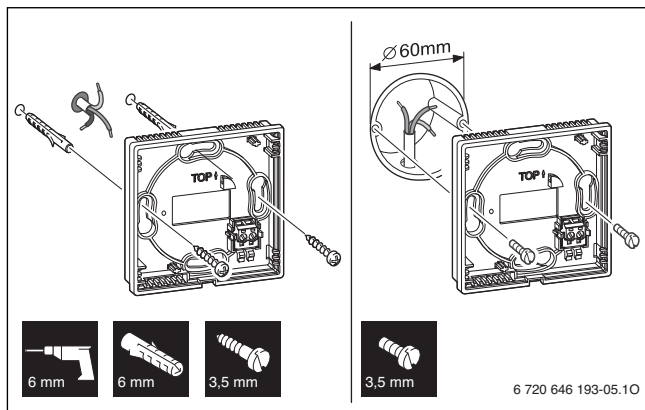
4 Усунення неполадок



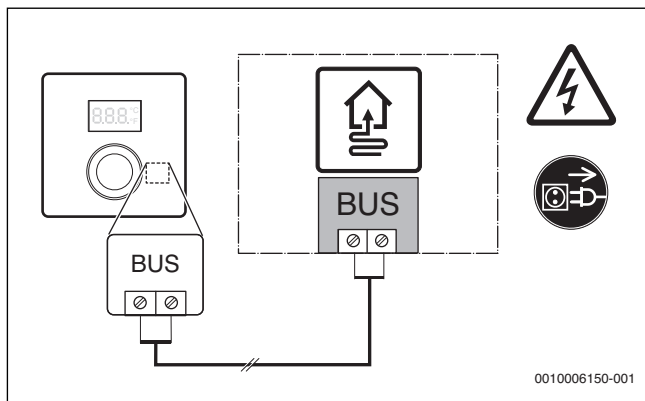
1



2



3

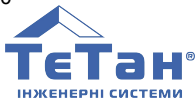


4

**Офіційний партнер Будерус Україна
з продажу, монтажу, сервісу
ТЄТАН Інженерні Системи**

вул. Здолбунівська 7-А, м. Київ, Україна
тел./факс: +380 (44) 362 33 00
email: info@tetan.ua

tetan.ua



Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
D-35576 Wetzlar

www.bosch-thermotechnology.com

Buderus